

SOURATE 28

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

MASJID TUCSON

United Submitters International

www.masjiduntucson.org

Sourate 28 : L'Histoire (Al-Qasas)

Au nom de Dieu, le Plus Gracieux, le Plus Miséricordieux.

1. T. S. M.*
2. Ces (lettres) constituent les preuves de ce profond livre.
3. Nous t'y récitons, un peu de l'histoire de Moïses et de Pharaon, sincèrement, pour le bénéfice des gens qui croient.
4. Pharaon devint un tyran sur terre, et discrimina certaines personnes. Il persécuta un groupe d'entre eux sans défense, assassinant leurs fils, tandis qu'épargnant leurs filles. Il était vraiment méchant.

THEME = Dieu compense l'oppressé.

5. Nous voulions dédommager ceux qui furent opprimés sur terre, et faire d'eux les dirigeants, et faire d'eux les héritiers.
6. Et les établir sur terre, et donner à Pharaon, Hamaan, et leurs troupes le goût de leur propre médecine.

THEME =La confiance en Dieu.

7. Nous avons inspiré à la mère de Moïses : « Nourris-le, et quand tu crains pour sa vie, jettes-le dans la rivière sans peur ou reproche. Nous te le retournerons, et nous ferons de lui un des messagers.
8. La famille de Pharaon le recueillit, uniquement pour lui faire mener l'opposition et être une source de grief pour eux. C'est parce que Pharaon, Hamaan, et leurs troupes étaient des transgresseurs.

THEME = Dans l'antre du lion.

9. La femme de Pharaon dit, « Ce peut être un joyau trouvé pour moi et pour toi. Ne le tues pas, car il peut être d'un certain bénéfice pour nous, ou nous pouvons l'adopter pour être notre fils. » Ils n'en avaient aucune idée.
10. L'esprit de la mère de Moïses était devenu si anxieux qu'elle trahit presque son identité. Mais nous avons renforcé son cœur, pour faire d'elle une croyante.
11. Elle dit à sa sœur, « Trace sa route ». Elle le surveilla de loin, tandis qu'ils ne s'en apercevaient pas.

THEME = L'enfant retourne à sa mère.

12. Nous lui avons interdit d'accepter toutes les nourrices. (Sa sœur) alors dit, « Je peux vous montrer une famille qui peut l'élever pour vous, et prendre bien soin de lui. »
13. Ainsi, nous l'avons rendu à sa mère, afin de lui faire plaisir, lui enlever toutes inquiétudes, et lui faire savoir que la promesse de DIEU est la vérité. Cependant, la plupart d'entre eux ne savent pas.
14. Quand il atteignit maturité et force, nous l'avons doté de la sagesse et du savoir. Nous récompensons ainsi les justes.

Sura 28: History (Al-Qasas)

In the name of God, Most Gracious, Most Merciful

1. T. S. M.*
2. These (letters) constitute proofs of this profound book.
3. We recite to you herein some history of Moses and Pharaoh, truthfully, for the benefit of people who believe.
4. Pharaoh turned into a tyrant on earth, and discriminated against some people. He persecuted a helpless group of them, slaughtering their sons, while sparing their daughters. He was indeed wicked.

CENTER = God Compensates the Oppressed

5. We willed to compensate those who were oppressed on earth, and to turn them into leaders, and make them the inheritors.
6. And to establish them on earth, and to give Pharaoh, Hamaan, and their troops a taste of their own medicine.

CENTER = Confidence in God

7. We inspired Moses' mother: "Nurse him, and when you fear for his life, throw him into the river without fear or grief. We will return him to you, and will make him one of the messengers."
8. Pharaoh's family picked him up, only to have him lead the opposition and to be a source of grief for them. That is because Pharaoh, Hamaan, and their troops were transgressors.

CENTER = Inside the Lion's Den

9. Pharaoh's wife said, "This can be a joyous find for me and you. Do not kill him, for he may be of some benefit for us, or we may adopt him to be our son." They had no idea.
10. The mind of Moses' mother was growing so anxious that she almost gave away his identity. But we strengthened her heart, to make her a believer.
11. She said to his sister, "Trace his path." She watched him from afar, while they did not perceive.

CENTER = The Infant Returned to His Mother

12. We forbade him from accepting all the nursing mothers. (His sister) then said, "I can show you a family that can raise him for you, and take good care of him."
13. Thus, we restored him to his mother, in order to please her, remove her worries, and to let her know that GOD's promise is the truth. However, most of them do not know.
14. When he reached maturity and strength, we endowed him with wisdom and knowledge. We thus reward the righteous.

THEME = Moïses commet un assassinat.

15. Une fois, il entra dans la cité à l'improviste, sans être reconnu par les gens. Il trouva deux hommes se battant ; un était (un Hébreux) de son peuple, et l'autre était (un Egyptien) de ses ennemis. Celui de son peuple lui demanda de l'aide contre son ennemi. Moïses le frappa, le tua. Il dit « Ceci est l'œuvre du diable ; il est un réel ennemi, et un profond trompeur. »
16. Il dit, « Mon Seigneur, j'ai trompé mon âme. S'il te plait, pardonne-moi », et Il lui pardonna. Il est le Pardonneur, le Plus Miséricordieux.
17. Il dit, « Mon Seigneur, en retour de Tes bénédictions à mon égard, je ne serais jamais le défenseur des coupables. »
18. Dans la matinée, il était dans la cité, apeuré et vigilant. Celui qui rechercha son aide la veille, lui demanda son aide, à nouveau. Moïses lui dit, « Tu es vraiment un fauteur de trouble. »

THEME =Le crime de Moïses exposé.

19. Avant qu'il tenta de frapper leur ennemi commun, il dit, « O Moïses, veux-tu me tuer, comme tu as tué l'autre homme hier ? Apparemment, tu souhaites être un tyran sur terre ; tu ne souhaites pas être juste. »
20. Un homme arriva, venant de l'autre côté de la ville, disant, « O Moïses, les gens projettent de te tuer. Tu ferais mieux de partir immédiatement. Je te donne un bon conseil. »
21. Il fuit la cité, apeuré et sur ses gardes. Il dit, « Mon Seigneur, sauves-moi de ces oppresseurs. »

THEME = Madian.

22. Au moment où il voyageait vers Madian, il dit, « Il se peut que mon Seigneur me guide dans le droit chemin. »
23. Quand il atteint l'eau de Madian, il trouva une foule de personnes s'abreuvant, et remarqua deux femmes attendant sur le côté. Il dit, « De quoi avez-vous besoin ? » Elles dirent, « Nous ne pouvons nous abreuver, avant que la foule se soit dispersé, et notre père est un vieil homme. »
24. Il les abreuva, puis retourna à l'ombre, disant, « Mon Seigneur, quelles que soient les provisions que tu m'envoies, j'en ai un besoin urgent. »
25. Aussitôt, une des deux femmes s'approcha de lui, timidement, et dit, « Mon père t'invite pour te payer de nous avoir abreuvés. » Quand il le rencontra, et lui raconta son histoire, il dit, « N'aies aucune crainte. Tu as été sauvé de ces oppresseurs. »

THEME = Moïses se marie.

26. Une des deux femmes dit, « O mon père, engages-le. Il est le meilleur à engager, car il est fort et honnête. »
27. Il dit, « Je souhaite t'offrir une de mes filles en mariage, en échange de travailler pour moi pendant huit pèlerinages ; si tu en fais dix, se sera bénévole de ta part. Je ne souhaite pas te faire cette question trop difficile. Tu me trouveras, si DIEU veut, juste. »
28. Il dit, « C'est un accord entre moi et toi. Quelle que soit la période que j'accomplis, tu ne seras pas opposé ni à l'une ni à l'autre. DIEU est le garant de ce que nous avons dit. »

CENTER = Moses Commits Manslaughter

15. Once he entered the city unexpectedly, without being recognized by the people. He found two men fighting; one was (a Hebrew) from his people, and the other was (an Egyptian) from his enemies. The one from his people called on him for help against his enemy. Moses punched him, killing him. He said, "This is the work of the devil; he is a real enemy, and a profound misleader."
16. He said, "My Lord, I have wronged my soul. Please forgive me," and He forgave him. He is the Forgiver, Most Merciful.
17. He said, "My Lord, in return for Your blessings upon me, I will never be a supporter of the guilty ones."
18. In the morning, he was in the city, afraid and watchful. The one who sought his help yesterday, asked for his help again. Moses said to him, "You are really a trouble maker."

CENTER = Moses' Crime Exposed

19. Before he attempted to strike their common enemy, he said, "O Moses, do you want to kill me, as you killed the other man yesterday? Obviously, you wish to be a tyrant on earth; you do not wish to be righteous."
20. A man came running from the other side of the city, saying, "O Moses, the people are plotting to kill you. You better leave immediately. I am giving you good advice."
21. He fled the city, afraid and watchful. He said, "My Lord, save me from the oppressive people."

CENTER = In Midyan

22. As he traveled towards Midyan, he said, "May my Lord guide me in the right path."
23. When he reached Midyan's water, he found a crowd of people watering, and noticed two women waiting on the side. He said, "What is it that you need?" They said, "We are not able to water, until the crowd disperses, and our father is an old man."
24. He watered for them, then turned to the shade, saying, "My Lord, whatever provision you send to me, I am in dire need for it."
25. Soon, one of the two women approached him, shyly, and said, "My father invites you to pay you for watering for us." When he met him, and told him his story, he said, "Have no fear. You have been saved from the oppressive people."

CENTER = Moses Marries

26. One of the two women said, "O my father, hire him. He is the best one to hire, for he is strong and honest."
27. He said, "I wish to offer one of my two daughters for you to marry, in return for working for me for eight pilgrimages; if you make them ten, it will be voluntary on your part. I do not wish to make this matter too difficult for you. You will find me, GOD willing, righteous."
28. He said, "It is an agreement between me and you. Whichever period I fulfill, you will not be averse to either one. GOD is the guarantor of what we said."

THEME = Retour en Egypte.

29. Quand il eut accompli ses obligations, il voyagea avec sa famille (vers l’Egypte). Il vit sur la pente du Mont Sinaï un feu. Il dit à sa famille, « Restez ici. J’ai vu un feu. Peut être que je peux vous apporter la nouvelle, ou une partie du feu pour vous chauffer. »
30. Quand il l’atteint, il fut appelé du bord droit de la vallée, dans le lieu béni où le buisson ardent était situé : « O Moïses, c’est Moi. DIEU ; Seigneur de l’univers.

THEME = Le rendez-vous de Moïses.

31. « Lances ton bâton. » Quand il le vit bouger comme un démon, il fit demi-tour et fuit. « O Moïses revient ; ne sois pas effrayé. Tu es parfaitement en sécurité.
32. « Mets ta main dans ta poche ; elle sortira blanche sans aucune tache. Croises tes bras et calmes ta peur. Ce sont deux preuves de ton Seigneur, pour qu’elles soient montrées à Pharaon et ses aînés ; ils ont été des méchants. »
33. Il dit, « Mon Seigneur, j’ai tué l’un d’eux, et je crains qu’ils ne me tuent.
34. « En plus, mon frère Aaron est plus éloquent que moi. Envoies-le avec moi pour me renforcer et m’affirmer. Je crains qu’ils ne me croient pas.
35. Il dit, « Nous te renforcerons avec ton frère, et nous vous fournirons à tous les deux une autorité manifeste. Ainsi, ils ne pourront toucher ni à l’un ni à l’autre. Avec nos miracles, tous les deux, ainsi que ceux qui vous suivent, vous serez les victorieux. »

THEME = L’arrogance de Pharaon.

36. Quand Moïses alla vers eux avec nos preuves, claires et profondes, ils dirent, « C’est de la magie fabriquée. Nous n’avons jamais entendu ceci de nos lointains ancêtres. »
37. Moïses dit, « Mon Seigneur sait le mieux qui a apporté la guidance de Sa part, et qui seront les ultimes victorieux. Sûrement, les transgresseurs ne réussissent jamais. »
38. Pharaon dit, « O vous les aînées, je n’ai pas connu de dieu, pour vous, autre que moi. Donc, brûles la demeure, O Hamaan, afin de construire une tour, que je puisse jeter un regard sur le dieu de Moïses. Je suis sûr que c’est un menteur. »
39. Ainsi, lui et ses troupes continuèrent à commettre l’arrogance sur terre, sans aucun droit, et pensèrent qu’ils ne nous seraient pas retournés.
40. En conséquence, nous l’avons puni, lui et ses troupes, en les jetant dans la mer. Notes les conséquences pour les transgresseurs.
41. Nous avons fait d’eux des imams qui menèrent leur peuple en Enfer. En outre, au Jour de la Résurrection, ils n’auront pas d’aide.
42. Ils encoururent dans cette vie la condamnation, et au Jour de la Résurrection ils seront méprisés.

CENTER = Back to Egypt

29. When he had fulfilled his obligation, he traveled with his family (towards Egypt). He saw from the slope of Mount Sinai a fire. He said to his family, "Stay here. I have seen a fire. Maybe I can bring to you news, or a portion of the fire to warm you."

CENTER = Moses Appointed

30. When he reached it, he was called from the edge of the right side of the valley, in the blessed spot where the burning bush was located: "O Moses, this is Me. GOD; Lord of the universe.

31. "Throw down your staff." When he saw it moving like a demon, he turned around and fled. "O Moses, come back; do not be afraid. You are perfectly safe.

32. "Put your hand into your pocket; it will come out white without a blemish. Fold your wings and settle down from your fear. These are two proofs from your Lord, to be shown to Pharaoh and his elders; they have been wicked people."

33. He said, "My Lord, I killed one of them, and I fear lest they kill me.

34. "Also, my brother Aaron is more eloquent than I. Send him with me as a helper to confirm and strengthen me. I fear lest they disbelieve me."

35. He said, "We will strengthen you with your brother, and we will provide you both with manifest authority. Thus, they will not be able to touch either one of you. With our miracles, the two of you, together with those who follow you, will be the victors."

CENTER = Pharaoh's Arrogance

36. When Moses went to them with our proofs, clear and profound, they said, "This is fabricated magic. We have never heard of this from our ancient ancestors."

37. Moses said, "My Lord knows best who brought the guidance from Him, and who will be the ultimate victors. Surely, the transgressors never succeed."

38. Pharaoh said, "O you elders, I have not known of any god for you other than me. Therefore, fire the adobe, O Hamaan, in order to build a tower, that I may take a look at the god of Moses. I am sure that he is a liar."

39. Thus, he and his troops continued to commit arrogance on earth, without any right, and thought that they would not be returned to us.

40. Consequently, we punished him and his troops, by throwing them into the sea. Note the consequences for the transgressors.

41. We made them imams who led their people to Hell. Furthermore, on the Day of Resurrection, they will have no help.

42. They incurred in this life condemnation, and on the Day of Resurrection they will be despised.

THEME = Le livre de Moïses.*

43. Nous avons donné à Moïses l'écriture sainte – après avoir anéanti les générations précédentes, et après avoir fait des exemples à travers eux – pour fournir un éclaircissement pour les gens, et une guidance, et une miséricorde, qu'ils puissent en tenir compte.

THEME = S'adressant au Messager du Pacte de Dieu.

44. Tu n'étais pas présent sur la pente du mont de l'ouest, quand nous avons donné l'ordre à Moïses ; tu n'étais pas témoin.*

45. Mais nous avons établi beaucoup de générations, et, à cause du laps du temps, (ils dévièrent). Tu n'étais pas parmi le peuple de Madian, pour leur réciter nos révélations. Mais nous avons envoyé des messagers.

46. Tu n'étais pas sur la pente du Mont Sinaï quand nous avons appelé (Moïses). Mais c'est une miséricorde de ton Seigneur, (envers les gens,) afin d'avertir les gens qui ne reçurent pas d'avertisseur avant toi, qu'ils puissent en tenir compte.

THEME = Pas d'excuse.

47. Ainsi, ils ne peuvent pas dire, quand un désastre les frappe, en conséquence de leurs propres actes, « Notre Seigneur, nous avais-Tu envoyé un messager, nous aurions suivi Tes révélations, et nous aurions été croyants. »

THEME = La Torah et le Quran.

48. Maintenant que notre vérité est venue à eux, ils dirent, « Si seulement il pouvait nous être donné ce qui a été donné à Moïses ! » Ne mécrurent-ils pas en ce qui a été donné à Moïses dans le passé ? Ils dirent, « Les deux (écritures saintes) sont des œuvres de magie copiées l'une sur l'autre. » Ils dirent aussi, « Nous ne sommes croyants en aucune des deux. »

49. Dis, « Alors produisez une écriture sainte venant de DIEU avec une meilleure guidance que ces deux-ci, que je puisse ainsi la suivre, si vous êtes véridiques. »

THEME = Dieu nous envoie Ses enseignements à travers Ses messagers.

50. S'ils échouent à te répondre, alors saches qu'ils ne suivent que leurs propres opinions. Qui sont les plus loin dans l'égarement que ceux qui suivent leurs propres opinions, sans guidance venant de DIEU ? DIEU ne guide pas de si méchantes personnes.

THEME = Tous les vrais croyants acceptent le Quran.

51. Nous leur avons délivré le message, qu'ils puissent en tenir compte.

52. Ceux que nous avons béni avec les écritures saintes précédentes y croiront.

53. Quand il leur est récité, ils diront, « Nous croyons en ceci. Ceci est la vérité de notre Seigneur. Même avant que nous l'entendions, nous étions soumis. »

THEME = Deux fois la récompense pour les Chrétiens et les Juifs qui reconnaissent la vérité.

54. À ceux-ci nous accordons deux fois la récompense, parce qu'ils persévèrent constamment. Ils échantent les mauvaises œuvres par les bonnes œuvres, et de nos provisions à leur égard, ils donnent.

CENTER = The Book of Moses*

43. We gave Moses the scripture-after having annihilated the previous generations, and after setting the examples through them- to provide enlightenment for the people, and guidance, and mercy, that they may take heed.

CENTER = Addressing God's Messenger of the Covenant

44. You were not present on the slope of the western mount, when we issued the command to Moses; you were not a witness.*
45. But we established many generations, and, because of the length of time, (they deviated). Nor were you among the people of Midyan, reciting our revelations to them. But we did send messengers.
46. Nor were you on the slope of Mount Sinai when we called (Moses). But it is mercy from your Lord, (towards the people,) in order to warn people who received no warner before you, that they may take heed.

CENTER = No Excuse

47. Thus, they cannot say, when a disaster strikes them as a consequence of their own deeds, "Our Lord, had You sent a messenger to us, we would have followed Your revelations, and would have been believers."

CENTER = The Torah and The Quran

48. Now that the truth has come to them from us, they said, "If only we could be given what was given to Moses!" Did they not disbelieve in what was given to Moses in the past? They said, "Both (scriptures) are works of magic that copied one another." They also said, "We are disbelievers in both of them."
49. Say, "Then produce a scripture from GOD with better guidance than the two, so I can follow it, if you are truthful."

CENTER = God Sends His Teachings to Us Through His Messengers

50. If they fail to respond to you, then know that they follow only their own opinions. Who is farther astray than those who follow their own opinions, without guidance from GOD? GOD does not guide such wicked people.

CENTER = All True Believers Accept the Quran

51. We have delivered the message to them, that they may take heed.
52. Those whom we blessed with the previous scriptures will believe in this.
53. When it is recited to them, they will say, "We believe in it. This is the truth from our Lord. Even before we heard of it, we were submitters."

CENTER = Twice the Reward for Christians & Jews Who Recognize the Truth

54. To these we grant twice the reward, because they steadfastly persevere. They counter evil works with good works, and from our provisions to them, they give.

55. Quand ils tombent sur une vaine discussion, ils la méprisent et disent, « Nous sommes responsables de nos actes, et vous êtes responsables de vos actes. Paix soit sur vous. Nous ne souhaitons pas nous comporter comme les ignorants. »

THEME = Seul Dieu guide.

56. Tu ne peux pas guider celui que tu aimes. DIEU est le Seul qui guide selon Sa volonté, et selon Sa connaissance de ceux qui méritent la guidance.

57. Ils dirent, « Si nous suivons ta guidance, nous souffrirons la persécution. » Est-ce que nous n'avons pas établi pour eux un Sanctuaire Sacré, auquel toutes sortes de fruits sont offerts, en tant que provision de notre part ? Vraiment, la plupart d'entre eux ne savent pas.

58. Tant de communautés nous avons anéanties pour être devenues ingrates de leurs vies. En conséquence, ici sont leurs maisons, rien que des ruines inhabitées après elles, excepté quelques-unes. Nous étions les héritiers.

59. Car ton Seigneur jamais n'anéantit de communautés sans envoyer de messager en son sein, pour leur réciter nos révélations. Nous n'anéantissons jamais de communauté, à moins que son peuple ne soit méchant.

60. Tout ce qui vous est donné n'est que le matériel de cette vie, et sa vanité. Ce qui est avec DIEU est bien meilleur, et dure toujours. Ne comprenez-vous pas ?

61. Est-ce que celui à qui nous promettons une bonne promesse qui arrivera sûrement, est égal à celui que nous fournissons avec le matériel temporaire de cette vie, puis souffre la perte éternelle au Jour de la Résurrection ?

THEME = Les idoles désavouent leur idolâtres.

62. Le jour viendra lorsqu'Il les appellera, disant, « Où sont ces idoles que vous aviez érigées à côté de Moi ? »

63. Ceux qui ont encouru le jugement diront, « Notre Seigneur, ce sont ceux que nous avons trompés ; nous les avons trompés que parce que nous-mêmes nous étions égarés. Nous nous consacrons maintenant totalement à Toi. Ils n'étaient pas vraiment entrain de nous adorer. »

64. Il sera dit, « Appelez vos idoles (pour vous aider). » Ils les appelleront, mais elles ne répondront pas. Ils souffriront le châtement, et regretteront qu'ils n'aient pas été guidés !

THEME = Notre réponse aux messagers.

65. En ce jour, Il questionnera tout le monde, « Qu'avez-vous répondu aux messagers ? »

66. Ils seront tellement abasourdis par les faits, en ce jour, qu'ils seront sans voix.

67. Quant à ceux qui se repentent, croient, et mènent une vie droite, ils finiront avec les vainqueurs.

68. Ton Seigneur est le Seul qui crée tout ce qu'il veut, et choisit ; personne d'autre n'a de choix. Que DIEU soit glorifié, le Plus Elevé. Il est bien au-dessus d'avoir besoin de partenaires.

69. Ton Seigneur connaît les pensées les plus secrètes, cachées dans leurs poitrines, aussi bien que tout ce qu'ils déclarent.

55. When they come across vain talk, they disregard it and say, "We are responsible for our deeds, and you are responsible for your deeds. Peace be upon you. We do not wish to behave like the ignorant ones."

CENTER = Only God Guides

56. You cannot guide the ones you love. GOD is the only One who guides in accordance with His will, and in accordance with His knowledge of those who deserve the guidance.

57. They said, "If we follow your guidance, we will suffer persecution." Did we not establish for them a Sacred Sanctuary, to which all kinds of fruits are offered, as a provision from us? Indeed, most of them do not know.

58. Many a community we annihilated for turning unappreciative of their lives. Consequently, here are their homes, nothing but uninhabited ruins after them, except a few. We were the inheritors.

59. For your Lord never annihilates any community without sending a messenger in the midst thereof, to recite our revelations to them. We never annihilate any community, unless its people are wicked.

60. Everything that is given to you is only the material of this life, and its vanity. What is with GOD is far better, and everlasting. Do you not understand?

61. Is one whom we promised a good promise that will surely come to pass, equal to one whom we provide with the temporary materials of this life, then suffers eternal doom on the Day of Resurrection?

CENTER = The Idols Disown Their Idolizers

62. The day will come when He calls upon them, saying, "Where are those idols you had set up beside Me?"

63. Those who incurred the judgment will say, "Our Lord, these are the ones we misled; we misled them only because we ourselves had gone astray. We now devote ourselves totally to You. They were not really worshipping us."

64. It will be said, "Call upon your idols (to help you)." They will call upon them, but they will not respond. They will suffer the retribution, and wish that they were guided!

CENTER = Our Response to the Messengers

65. On that day, He will ask everyone, "How did you respond to the messengers?"

66. They will be so stunned by the facts on that day, they will be speechless.

67. As for those who repent, believe, and lead a righteous life, they will end up with the winners.

68. Your Lord is the One who creates whatever He wills, and chooses; no one else does any choosing. Glory be to GOD, the Most Exalted. He is far above needing partners.

69. Your Lord knows the innermost thoughts hidden in their chests, as well as everything they declare.

70. Il est le seul DIEU ; il n'y a pas d'autre dieu à côté de Lui. À Lui appartient toute louange dans cette première vie, et dans l'Au-delà. Tout jugement Lui appartient, et à Lui vous serez retournés.

THEME = Les bénédictions de Dieu.

71. Dis, « Qu'en est-il si DIEU fait la nuit perpétuelle, jusqu'au Jour de la Résurrection ? Quel dieu, autre que DIEU, peut vous fournir la lumière ? N'entendez-vous pas ?

72. Dis, « Qu'en est-il si DIEU fait le jour perpétuel, jusqu'au Jour de la Résurrection ? Quel dieu, autre que DIEU, peut vous fournir une nuit pour votre repos ? Ne voyez-vous pas ?

73. C'est une miséricorde de Sa part qu'Il créa pour vous la nuit et le jour afin de vous reposer (durant la nuit) puis chercher Ses provisions (durant le jour), que vous puissiez être reconnaissants.

THEME = Les idoles n'ont pas de pouvoir.

74. Le Jour viendra lorsqu'Il leur demandera, « Où sont les idoles que vous aviez fabriquées pour rivaliser avec Moi ? »

75. Nous sélectionnerons de chaque communauté un témoin, puis dirons, « Présentez votre preuve ». Ils réaliseront alors que toute la vérité appartient à DIEU, tandis que les idoles qu'ils avaient fabriquées les abandonneront.

THEME = Qaroon.

76. Qaroon (le conducteur d'esclave) était quelqu'un du peuple de Moïses qui les trahit et les oppressa. Nous lui avons donné tant de trésors que les clefs de celui-ci étaient presque trop lourdes pour le groupe le plus fort. Son peuple lui dit, « Ne sois pas si arrogant ; DIEU n'aime pas ceux qui sont arrogants.

77. « Utilises les provisions qui te sont accordées par DIEU pour chercher la demeure de l'Au-delà, sans négliger ta part dans ce monde. Sois charitable, car DIEU a été charitable envers toi. Ne continues pas à corrompre la terre. DIEU n'aime pas les corrupteurs.

78. Il dit, « J'ai atteint tout ceci grâce à ma propre intelligence. » Ne réalisait-il pas que DIEU avait anéanti, avant lui, des générations qui furent bien plus fortes que lui, et plus grandes en nombre ? Les transgresseurs (anéantis) ne furent pas questionnés sur leurs crimes.

79. Un jour, il sortit vers son peuple dans toute sa splendeur. Ceux qui préférèrent cette vie ici-bas dirent, « Oh, nous souhaiterions posséder ce qu'a atteint Qaroon. Vraiment, il est très chanceux. »

THEME = La vraie richesse.

80. Quant à ceux qui étaient bénis par la connaissance, ils dirent, « Malheur à vous, la récompense de DIEU est bien meilleure pour ceux qui croient et mènent une vie droite. » Personne n'atteint ceci que les constants.

THEME = L'inévitable destin des tyrans.

81. Nous avons fait alors que la terre l'avale lui et son château. Aucune armée n'aurait put l'aider contre DIEU ; il n'était pas destiné à être un vainqueur.

70. He is the one GOD; there is no other god beside Him. To Him belongs all praise in this first life, and in the Hereafter. All judgment belongs with Him, and to Him you will be returned.

CENTER = God's Blessings

71. Say, "What if GOD made the night perpetual, until the Day of Resurrection? Which god, other than GOD, can provide you with light? Do you not hear?"

72. Say, "What if GOD made the daylight perpetual, until the Day of Resurrection? Which god, other than GOD, can provide you with a night for your rest? Do you not see?"

73. It is mercy from Him that He created for you the night and the day in order to rest (during the night), then seek His provisions (during the day), that you may be appreciative.

CENTER = Idols Possess No Power

74. The day will come when He asks them, "Where are the idols you had fabricated to rank with Me?"

75. We will select from every community a witness, then say, "Present your proof." They will realize then that all truth belongs with GOD, while the idols they had fabricated will abandon them.

CENTER = Qaroon

76. Qaroon (the slave driver) was one of Moses' people who betrayed them and oppressed them. We gave him so many treasures that the keys thereof were almost too heavy for the strongest band. His people said to him, "Do not be so arrogant; GOD does not love those who are arrogant.

77. "Use the provisions bestowed upon you by GOD to seek the abode of the Hereafter, without neglecting your share in this world. Be charitable, as GOD has been charitable towards you. Do not keep on corrupting the earth. GOD does not love the corruptors."

78. He said, "I attained all this because of my own cleverness." Did he not realize that GOD had annihilated before him generations that were much stronger than he, and greater in number? The (annihilated) transgressors were not asked about their crimes.

79. One day, he came out to his people in full splendor. Those who preferred this worldly life said, "Oh, we wish that we possessed what Qaroon has attained. Indeed, he is very fortunate."

CENTER = The Real Wealth

80. As for those who were blessed with knowledge, they said, "Woe to you, GOD's recompense is far better for those who believe and lead a righteous life." None attains this except the steadfast.

CENTER = The Tyrants' Inevitable Fate

81. We then caused the earth to swallow him and his mansion. No army could have helped him against GOD; he was not destined to be a winner.

82. Ceux qui l'enviaient le jour d'avant dirent, « Maintenant nous réalisons que DIEU est le Seul qui pourvoie aux besoins de celui qu'Il choisit d'entre Ses serviteurs, et retient. Si ce n'avait pas été par la grâce de DIEU envers nous, Il pouvait faire que la terre nous avale également. Nous réalisons maintenant que les mécréants jamais ne réussissent. »

THEME = Les ultimes vainqueurs.

83. Nous réservons la demeure de l'Au-delà pour ceux qui ne cherchent pas l'élévation sur terre, ni la corruption. L'ultime victoire appartient aux justes.

84. Celui qui œuvre à la droiture reçoit une bien meilleure récompense. Quant à ceux qui commettent les péchés, le châtiment pour leurs péchés est précisément l'équivalent de leurs œuvres.

85. Sûrement, le Seul qui décréta le Quran, pour vous, vous appellera à un rendez-vous prédéterminé. Dis, « Mon Seigneur est pleinement conscient de ceux qui soutiennent la guidance, et ceux qui se sont égarés. »

86. Tu ne t'attendais jamais à ce que l'écriture sainte vienne sur ton chemin ; mais c'est une miséricorde de Ton Seigneur. Donc, tu ne devras pas prendre parti pour les mécréants.

87. Tu ne devras pas être détourné des révélations, après qu'elles sont venues à toi, et invites les autres vers Ton Seigneur. Et ne tombes jamais dans l'adoration d'idoles.

88. Tu ne devras pas adorer à côté de DIEU un autre dieu. Il n'y a pas d'autre dieu à côté de Lui. Toute chose périt excepté Sa présence. À Lui appartient toute souveraineté, et à Lui vous serez retournés.

NOTES

28 : 1 Voir appendice 1 pour les détails du code mathématique miraculeux du Quran, et le sens ou la signification de ces Initiales Coraniques.

28 : 43 La Torah est le recueil de toutes les écritures saintes à tous les prophètes d'Israël, y compris le livre de Moïses. Le Quran déclare constamment qu'il a été donné à Moïses un livre, ou « le Livre de Lois. » Nulle part dans le Quran nous voyons qu'il a été donné à Moïses « la Torah ». De nos jours l'Ancien Testament est la Torah. (Voir 3 : 50, 5 : 46).

28 : 44 Le nom de ce messenger est confirmé mathématiquement ; en plaçant la valeur géométrique de « Rashad Khalifa » (1230) à côté du numéro de verset (44), nous obtenons $123044 = 19 \times 6476$.

82. Those who were envious of him the day before said, "Now we realize that GOD is the One who provides for whomever He chooses from among His servants, and withholds. If it were not for GOD's grace towards us, He could have caused the earth to swallow us too. We now realize that the disbelievers never succeed."

CENTER = The Ultimate Winners

83. We reserve the abode of the Hereafter for those who do not seek exaltation on earth, nor corruption. The ultimate victory belongs to the righteous.

84. Whoever works righteousness receives a far better reward. As for those who commit sins, the retribution for their sins is precisely equivalent to their works.

85. Surely, the One who decreed the Quran for you will summon you to a predetermined appointment. Say, "My Lord is fully aware of those who uphold the guidance, and those who have gone astray."

86. You never expected this scripture to come your way; but this is a mercy from your Lord. Therefore, you shall not side with the disbelievers.

87. Nor shall you be diverted from GOD's revelations, after they have come to you, and invite the others to your Lord. And do not ever fall into idol worship.

88. You shall not worship beside GOD any other god. There is no other god beside Him. Everything perishes except His presence. To Him belongs all sovereignty, and to Him you will be returned.

NOTES

28:1 See Appendix 1 for details of the Quran's miraculous mathematical code, and the meaning or significance of these Quranic Initials.

28:43 The Torah is the collection of all the scriptures revealed to all the prophets of Israel, including the book of Moses. The Quran consistently states that Moses was given a book, or "the Statute Book." Nowhere in the Quran do we see that Moses was given "the Torah." Today's Old Testament, therefore, is the Torah (see 3:50, 5:46).

28:44 The name of this messenger is confirmed mathematically: by placing the gematrical value of "Rashad Khalifa" (1230) next to the verse number (44), we get $123044=19 \times 6476$.